



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GÉNÉRALE

CERD/C/SR.1678
16 October 2008

RUSSIAN
Original: FRANÇAIS

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1678-го ЗАСЕДАНИЯ,
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве в четверг,
24 февраля 2005 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Десятый-тринадцатый периодические доклады Люксембурга (*продолжение*)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издан в качестве документа CERD/C/SR.1678/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также включены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Первая (открытая) часть заседания начинается в 10 час. 15 мин.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. Г-жа АРБУР (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что она рада предоставленной ей возможности выступить перед членами Комитета по ликвидации расовой дискриминации.
2. Верховный комиссар приняла к сведению два особо важных пункта насыщенной повести дня Комитета: рассмотрение проекта общей рекомендации о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия и тематическое обсуждение по вопросу о предупреждении геноцида с участием г-на Хуана Мендеса, Специального советника Генерального секретаря по вопросу о предупреждении геноцида.
3. Напоминая выводы Дурбанской декларации, Верховный комиссар отмечает, что расовая дискриминация по-прежнему затрудняет функционирование системы уголовного правосудия и правоприменение, сохраняясь внутри учреждений и в умах лиц, которым поручено следить за соблюдением закона. Она включает подозрения по внешним признакам, жестокое обращение полицейских с выходцами из этнических групп и применение к этим лицам более суровых наказаний. Согласно статистике, доля представителей этнических меньшинств и коренных народов непропорционально велика среди арестованных, содержащихся под стражей или умирающих в заключении. Предметом особой озабоченности является то, что в случаях проявления дискриминации сотрудники полиции, прокуратуры и судейского корпуса допускают промедление в принятии мер, возбуждении уголовного дела и назначении меры наказания за преступные деяния, что приводит к частичной или полной безнаказанности лиц, виновных в их совершении.
4. Расовая дискриминация в системе отправления правосудия отрицает верховенство права, подрывает доверие граждан к судебной системе и выражается в неправомерных действиях в отношении лиц и групп лиц даже со стороны тех учреждений, которые призваны их защищать. Подобное положение нужно осуждать и искоренять, отдавая себе отчет в важности того, что судебная система призвана играть эффективную роль в предупреждении расовой дискриминации, в защите потерпевших и выплате им компенсации.
5. Верховный комиссар цитирует статью 5 Конвенции, которая обязывает государства-участники обеспечить равноправие каждого человека перед законом, без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в особенности в отношении осуществления права на равенство перед судом и всеми другими органами, отправляющими правосудие, и полагает, что Комитет является тем самым органом, который может наилучшим образом консультировать государства о необходимых мерах по ликвидации расовой дискриминации в системе отправления правосудия. В этой связи общая рекомендация по данному вопросу будет весьма полезна и своевременна.

6. Верховный комиссар наряду с этим проявляет интерес к тематическому обсуждению вопроса о предупреждении геноцида, которое Комитет запланировал провести в ходе своей шестьдесят шестой сессии, поскольку ей, находясь на постах Прокурора международных уголовных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, приходилось лично сталкиваться с тягчайшими проявлениями нетерпимости и беззакония и с грубейшими нарушениями самых элементарных прав человека. Нельзя забывать о совершенных в 1994 году в Руанде, а год спустя – в Сребренице чудовищных массовых убийствах, продиктованных нетерпимостью и расовой и этнической ненавистью. Эти события напоминают нам о том, что расизм и расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость не исчезают из нашей жизни и что бдительность по-прежнему актуальна.

7. Наряду с другими усилиями, предпринятыми с целью предупреждения геноцида, Генеральный секретарь ввел в 2004 году план действий, в соответствии с которым он назначил на пост Специального советника по вопросу о предупреждении геноцида г-на Хуана Мендеса, который примет участие в тематическом обсуждении Комитета по этому вопросу. Нет сомнений в том, что его тесное сотрудничество с Комитетом, равно как и с остальными договорными органами и специальными процедурами Комиссии по правам человека, поможет Специальному советнику продвигаться в нужном направлении.

8. Далее Верховный комиссар обращает внимание членов Комитета на доклад Комиссии по правам человека, который озаглавлен «Мнения государств-участников Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него относительно предложения Генерального секретаря, в котором им предлагается рассмотреть вопрос о создании комитета по предупреждению геноцида» (E/CN.4/2005/46), уточняя, что этот комитет должен регулярно проводить совещания, чтобы рассматривать доклады и выработать рекомендации.

9. Верховный комиссар указывает, что многое еще предстоит сделать для устранения глубинных причин конфликтов, в частности посредством борьбы против расовой дискриминации и поощрения принципа равенства. Жизненно важным в этой связи является принятое Комитетом в 1993 году решение о включении вопроса о процедурах раннего предупреждения и незамедлительных действий в свою повестку дня в качестве постоянного и важного пункта. Комитет заявил о своей готовности к принятию мер раннего предупреждения во избежание перерастания беспорядков в конфликты, или к осуществлению процедур незамедлительных действий в ситуациях, которые требуют немедленного вмешательства, стремясь тем самым предотвращать серьезные нарушения прав человека или ограничивать их масштабы.

10. Учитывая вышеизложенное, необходимо разработать на национальном уровне эффективные стратегии предупреждения. Так, каждому государству-участнику следует быть готовым представить и пояснить Комитету те стратегии, которые оно проводит в этой области, а также созданные им учреждения по обеспечению особой защиты лиц, подвергающихся дискриминации.

11. Верховный комиссар обращает внимание членов Комитета на доклад Международной следственной комиссии по Дарфуру, который она недавно представила Совету Безопасности. Хотя следственная комиссия пришла к выводу, что правительство

Судана не проводило политику геноцида, ее рекомендации наверняка будут весьма полезны для тематического обсуждения, которое Комитет проведет в ближайшее время, в частности по вопросу о защите потерпевших и выплате им компенсации. Сделав заключение о том, что военные преступления и преступления против человечности действительно были совершены в Дарфуре в больших масштабах, следственная комиссия рекомендовала не только обратиться в Международный уголовный суд, но и создать международную компенсационную комиссию. Верховный комиссар говорит, что она с должным вниманием отнесется к тем выводам, которые будут сделаны Комитетом относительно вопроса о предупреждении геноцида.

12. В заключение Верховный комиссар отмечает, что одна из главных целей заключается в укреплении верховенства права на международном и национальном уровнях. Это, по ее мнению, единственный способ преодоления больших трудностей социального порядка, в частности путем борьбы против расовой дискриминации. При нередко вызывающем сожаление отсутствии эффективных механизмов, которые обеспечивали бы применение международного законодательства в области прав человека, одной из главных основ которого является принцип равенства и недискриминации, различные международные договоры – такие, как Конвенция, - позволили трансформировать идеалы в юридические обязательства. В самом деле, их инкорпорация в правовые и конституционные системы государств-участников дает потерпевшим возможность защитить свои права, как о том свидетельствует ряд судебных постановлений в разных странах мира. Например, положения Конвенции, заключительные замечания Комитета по докладу Соединенного Королевства и Общая рекомендация Комитета о негражданах и расовой дискриминации были в значительной степени использованы в одном из постановлений и в прениях Палаты Лордов.

13. Наконец, Верховный комиссар сердечно благодарит членов Комитета за ту важную работу, которую они проделали в интересах поощрения и защиты равенства и ликвидации всех форм расовой дискриминации.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ тепло благодарит Верховного комиссара по правам человека за ее выступление и заверяет ее в том, что Комитет не пощадит усилий во имя наилучшего исполнения возложенного на него мандата, к чему он всегда стремился, и во имя дальнейшей борьбы против расовой дискриминации.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) *(продолжение)*

Десятый-тринадцатый периодические доклады Люксембурга (CERD/C/449/Add.1)
(продолжение)

15. *По приглашению Председателя делегация Люксембурга вновь занимает места за столом Комитета.*

16. Г-жа МАРТЕН (Люксембург) сообщает, что Национальная консультативная комиссия по правам человека, созданная в 2000 году, является консультативным органом, который составляет заключения и проводит расследования по собственной инициативе или по поручению правительства. Она включает в себя три подкомиссии, курирующие

соответственно проблемы образования, дискриминации и институциональные вопросы, а также три специальные группы, занимающиеся проблематикой прав ребенка, высылки и обысков. За время своего существования Национальная комиссия составила заключения по широкому спектру тем, в частности по образованию в области прав человека, поощрению прав ребенка и социальной защите детства, подготовке хартии основных прав или высылке нелегальных иммигрантов. Кроме того, в 2002 году она организовала конференцию по теме дискриминации и ряд встреч с политическими руководителями на национальном и международном уровнях.

17. Постоянная специальная комиссия по борьбе с расовой дискриминацией, являющаяся одним из вспомогательных органов Национального совета по делам иностранцев, проводит совещания ежемесячно. Эта комиссия была учреждена в 1996 году, а не 1 октября 2000 года, в день создания Бюро по рассмотрению жалоб, которое призвано обеспечивать применение положений пункта 2 статьи 14 Конвенции. Чтобы распространить среди населения информацию о наличии этого Бюро и о его полномочиях, председатель Постоянной специальной комиссии по борьбе с расовой дискриминацией, в структуру которой оно входит, дала ряд телевизионных интервью и воспользовалась различными государственными мероприятиями с участием иностранцев, например Фестивалем миграции, культур и гражданственности, чтобы провести конференции на эту тему.

18. Г-жа Мартен принимает к ведению тот факт, что Комиссия решила окончательно закрыть дело о жалобе на журналиста, который в одной из своих статей употребил слово «негр», и направить эту информацию в Бюро по рассмотрению жалоб.

19. Представительница Люксембурга говорит, что институт Посредника – это наиболее позднее из учреждений по защите основных прав человека: оно было создано в 2003 году и подотчетно Палате депутатов. После представления кандидатур Посредник избирается большинством голосов присутствующих членов Палаты, а затем его назначает Великий Герцог. Он может быть отозван по ходатайству двух третей депутатов; в этом случае проводится расследование. Выводы расследования затем передаются в Палату, которая большинством голосов решает вопрос о том, направлять или нет Великому Герцогу ходатайство об отзыве. За период с 1 мая по 30 сентября 2003 года в службы Посредника поступило 829 дел, из которых 627 были рассмотрены и 202 пока находятся на рассмотрении.

20. Коммунальные консультативные комиссии по делам иностранцев действуют с 1989 года и, как правило, более эффективны в крупных населенных пунктах, где доля иностранцев особенно велика. После принятия в 2003 году закона, разрешающего иностранцам участвовать в коммунальных выборах, эти комиссии стали особенно активны и агитировали иностранцев за внесение в избирательные списки.

21. Наряду с этим Люксембург предусматривает учредить независимый орган по вопросам равенства возможностей и провести «круглый стол» для обсуждения методов исключения любых упоминаний термина «раса» из законодательства.

22. Г-жа ШАК (Люксембург) говорит, что Великое Герцогство Люксембург не ввело общее отягчающее обстоятельство в виде расистской мотивировки преступлений, полагая,

что в распоряжении судей имеется достаточно обширный арсенал мер наказания, чтобы рассматривать каждый вид преступления на индивидуальной основе, независимо от его мотивов. Зато статья 444 Уголовного кодекса предусматривает ужесточение наказания за клеветнические измышления, если инкриминируемые деяния мотивированы незаконной дискриминацией.

23. Г-жа Шак признает, что законодательство Люксембурга не запрещает расистские или ксенофобные организации, как того требует статья 4 Конвенции. Тем не менее, в статье 18 Закона о некоммерческих ассоциациях и фондах от 21 апреля 1928 года предусмотрена возможность роспуска ассоциации по решению суда, если она своей деятельностью посягает на законность и общественный порядок. Учитывая это положение, законодатель не счел необходимым вводить какой-либо отдельный закон о запрещении собственно расистских организаций. Он указал, что запрещение расистских организаций рискует перевести их членов на нелегальное положение и тем самым затруднить их контроль со стороны властей. При этом нужно отметить, что в Люксембурге не отмечено ни одной организации такого типа. Кроме того, признается виновным, преследуется и наказывается именно то лицо, которое распространяет листовки расистского содержания от имени ассоциации, а не само юридическое лицо.

24. Г-жа Шак сообщает, что Люксембург вскоре ратифицирует Европейскую конвенцию о киберпреступности и что затем он ратифицирует Дополнительный протокол, касающийся криминализации действий расистского и ксенофобного характера, совершаемых через компьютерные системы. Она указывает, что в свете критики, прозвучавшей на европейском и международном уровнях в адрес пункта 5 статьи 457 Уголовного кодекса, согласно которой «запрещение дискриминации не распространяется на различия в обращении, которые предусмотрены в каком-либо другом законодательном положении или вытекают из него», этот явно расплывчатый пункт будет переформулирован.

25. Люксембург не располагает дезагрегированной статистикой преступных деяний расистского характера, но такие деяния систематически преследуются. В органах прокуратуры Люксембурга был открыт специальный отдел по согласованию подходов к рассмотрению дел о проявлениях расизма и расовой дискриминации. Согласно статье 24 Кодекса уголовного расследования, Генеральный прокурор может направить виновного в уголовном правонарушении на процедуру «уголовного посредничества»; она состоит в том, что обвиняемого вызывают в Посреднический центр, где ему излагается суть инкриминируемых деяний и напоминается содержание положений закона. Ежегодно в среднем проводится 180 процедур посредничества, причем с 2004 года по этой процедуре было рассмотрено четыре дела о проявлениях дискриминации и расизма. Под руководством Генерального прокурора действуют три службы приема и правовой информации, которым поручено предоставлять частным лицам, независимо от их национальности, общие сведения об объеме их прав и о путях и средствах их защиты. В 2004 году этими службами было обработано порядка 8000 запросов об информации.

26. На Генеральную инспекцию органов полиции, созданную в 1999 году, возложено проведение административных расследований (в 2004 году – 96) и судебных расследований (в 2004 году – 26). Генеральный прокурор может поручить Генеральной инспекции провести уголовные расследования, а частное лицо может подать в инспекцию

жалобу, если оно считает себя пострадавшим от дискриминации. Сотрудники полиции, которые проявляют дискриминацию, регулярно привлекаются к ответственности Генеральной инспекцией органов полиции. Согласно свежей статистике, из 60 наложенных дисциплинарных взысканий два или три были связаны со случаями проявления расизма.

27. Делегация Люксембурга признает, что приведенная в пункте 75 доклада формулировка о том, что «может проявляться дискриминация, основанная на гражданстве», является неуместной, поскольку может быть неверно истолкована, и что было бы целесообразно пересмотреть статью 457 Уголовного кодекса. При этом она подчеркивает, что законодательство о гражданстве соответствует европейскому и что Люксембург, как и все государства-члены Европейского Союза, проводит различие между гражданами стран-членов и гражданами третьих стран в области въезда, пребывания и права голоса. Условия приобретения гражданства были облегчены законом от 24 июля 2001 года, согласно которому, в частности, минимальный срок проживания в стране для подачи ходатайства о предоставлении гражданства был сокращен до пяти лет. Делегация не располагает статистическими данными о числе поданных и удовлетворенных ходатайств, но предлагает членам Комитета посетить вебсайт Министерства юстиции по адресу: www.mj.public.lu. Наконец, г-жа Шак сообщает, что правительство рассматривает возможность введения системы двойного гражданства.

28. Г-н БЕРНС (Люксембург) говорит, что, подобно остальным 24 странам-членам Европейского Союза, Люксембург обязан сделать свою государственную службу открытой для граждан других стран-членов, в частности в областях здравоохранения и образования. Кроме того, даже не имея соответствующего обязательства, Люксембург принял решение открыть для иностранных граждан набор на нижние ступени профессиональной армии.

29. Министерство по делам культа поддерживает регулярные контакты с Ассамблеей мусульманских общин Великого Герцогства; ведутся консультации на предмет наделения этой Ассамблеи постоянным статусом, но при этом остается урегулировать ряд проблем, связанных с принципом недискриминации между мужчинами и женщинами. В любом случае, даже если какая-либо ассоциация не имеет постоянного статуса, это не означает, что она не признана официально. Делегация Люксембурга подчеркивает, что свобода религии является безусловной. Поскольку иностранные религиозные общины немногочисленны и разбросаны по всей территории страны, ни в одной из школ не проводится религиозного обучения, хотя оно и разрешено законом. Мировые религии, естественно, изучаются в школе. Ритуальное забивание скота вызывает в Люксембурге трудности, так как по закону забивание любого животного должно производиться под анестезией, что противоречит таким ритуалам, как «кошер» и «халаль». В целом же подобные виды практики требуют крупных капиталовложений для обеспечения гигиены, а соответствующие религиозные общины недостаточно крупны, чтобы оправдать такие затраты. Вместе с тем эти общины могут без проблем ввозить мясные продукты «халаль» или «кошер» из Франции или Бельгии.

30. Г-жа МАРТЕН (Люксембург) сообщает, что люксембургское правительство инкорпорировало во внутреннее законодательство Директиву 2000/43 Совета Европы о внедрении принципа равного обращения с лицами независимо от их расы или этнического

происхождения и Директиву 2000/78 Совета Европы об установлении общих рамок для равного обращения в сферах труда и занятости.

31. Г-жа ШАК (Люксембург) указывает, что в целях борьбы с нелегальной трудовой деятельностью инспекция по труду проводит регулярные проверки, действуя совместно с полицией Великого Герцогства и Службой по борьбе с правонарушениями. Нелегальный труд охватывает прежде всего гостиницы и рестораны, где 95 % персонала составляют жители приграничных районов или иностранцы почти из 70 стран. Работодатели, которые нарушают трудовое законодательство, систематически привлекаются к ответственности, причем размеры штрафов за такие нарушения представляются эффективным сдерживающим фактором. Закон от 20 декабря 2002 года регламентирует рабочее время в гостиничном и ресторанном хозяйстве, однако его практическое применение является непростым делом.

32. Министерство по делам семьи располагает жилым фондом для предоставления за умеренную плату наиболее уязвимым членам иностранных землячеств на трехлетний период. Эта система должна позволить им сэкономить средства за указанный период, чтобы затем переселиться в субсидируемое жилье. Что касается частного сектора, то обязать собственников и риэлторов сдавать квартиры иностранцам и иммигрантам невозможно, хотя власти стараются побуждать лиц, пострадавших от дискриминации в жилищной сфере, обращаться с жалобой в суд.

33. Г-н БЕРНС (Люксембург) сообщает, что интеграция иностранных детей в классы люксембургских школ облегчается благодаря наличию классов приема для новичков в системе начального и среднего образования. Начиная с трехлетнего возраста дети посещают уроки люксембургского языка, затем – немецкого и французского языков, поскольку Люксембург всеми силами стремится сохранить трехязычность и дать детям равные шансы на рынке труда. Дети иммигрантов из Италии или Португалии (более 20 % учащихся школ) могут сохранять связь со своей родной культурой через посещение уроков итальянского или португальского языка, которые проводятся посольствами этих стран в помещениях, предоставленных для этой цели местными властями. Служба культурного посредничества прежде всего имеет целью способствовать диалогу между преподавателями и родителями иностранного происхождения. Сотрудники этой службы, которые владеют, в частности, китайским и португальским языками, были набраны для информирования родителей о школьном образовании для их детей. Кроме того, все преподаватели проходят подготовку, в ходе которой они овладевают навыками руководства многонациональными классами и знакомятся с основными принципами уважения разнообразия и недискриминации.

34. Г-жа МАРТЕН (Люксембург) указывает, что законодательство ее страны предусматривает для каждого человека право на помощь присяжного переводчика министерства юстиции на всех стадиях разбирательства. На настоящий момент Посреднику не поступило ни одной жалобы или претензии в связи с какой-либо дискриминацией со стороны администрации в отношении граждан.

35. Просителям убежища, чьи ходатайства были отклонены, по закону предлагается покинуть страну, однако они также имеют возможность подать ходатайства о предоставлении им вида на жительство по гуманитарным соображениям, которые

рассматриваются на индивидуальной основе. Что касается права на убежище, то законопроект, который недавно был внесен в парламент, позволит просителям ссылаться на положения Европейской конвенции о правах человека и Международной конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В 2000 году было предоставлено 13 разрешений на проживание по гуманитарным соображениям, в 2001 году – 353, в 2002 году – 23, в 2003 году – 106 и в 2004 году – 219.

36. С другой стороны, представитель Люксембурга поясняет, что просители убежища размещаются в сложных условиях, но такое положение носит лишь временный характер, поскольку сейчас реконструируется специальный центр приема, который управляется государством и действует под эгидой Красного Креста.

37. Что касается условий содержания под стражей иностранцев-нелегалов, то в августе 2004 года правительство обязалось построить специальный центр задержания, отличный от пенитенциарного центра, где в настоящее время содержатся иностранцы, ожидающие высылки. Этот новый центр откроется в конце 2006 года. НПО имеют право посещать лиц, которые ожидают высылки.

38. Недавно на рассмотрение парламента был внесен законопроект о переходе бремени доказывания. Ассоциации, которые уполномочены обращаться с иском в суд, должны обладать статусом юридического лица и иметь целью борьбу с расизмом и расовой дискриминацией. До настоящего времени только одна ассоциация выступила в качестве истца. Речь в этом случае шла о деле, касавшемся подстрекательства к расовой ненависти в Интернете.

39. С другой стороны, в Люксембурге запущен целый ряд проектов по поощрению многокультурности в школе. С этой целью были разработаны многочисленные методики; в учебных заведениях регулярно распространяются памятки по проблемам расизма и ксенофобии.

40. Г-н БЕРНС (Люксембург) отмечает, что его стране не удалось избежать настроений нетерпимости и антимусульманских стереотипов, царивших в мире после терактов 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах. Два случая, которые произошли в Люксембурге, по-видимому, оказали значительное воздействие на общественность и международные СМИ. Первый случай касается весьма спорной высылки лиц мусульманского вероисповедания, против которых были выдвинуты серьезные подозрения в связях с террористическими движениями. Второй случай связан с неудачной попыткой одного из журналистов увязать терроризм с деятельностью исламского культурного центра в Мамере, которая затем была подхвачена несколькими СМИ. В действительности же, как показал недавний опрос, у большинства люксембуржцев нет страха перед исламом, и мусульмане успешно интегрированы в общество Люксембурга.

41. Г-н Бернс также утверждает, что права человека очень широко пропагандируются в стране, в частности благодаря тому, что пресса уделяет этому вопросу повышенное внимание. Правда, в силу явной территориальной близости решения Совета Европы упоминаются и обсуждаются чаще, чем решения органов системы Организации

Объединенных Наций. Тем не менее, замечания и комментарии договорных органов по правам человека всесторонне обсуждаются в Люксембурге. Например, заключительные замечания Комитета по правам ребенка по второму периодическому докладу Люксембурга, принятые в январе 2005 года, были в значительной степени восприняты, опубликованы в органах национальной печати и стали темой длинного репортажа, который транслировался по люксембургскому телевидению.

42. Г-жа ШАК (Люксембург) сообщает, что ее страна приняла ряд важных мер для привлечения внимания специалистов СМИ к вопросам культуры терпимости и межрасового согласия, а также для прекращения расистских, антисемитских или антиисламских выступлений, распространяемых в печати или через Интернет. Так, закон о печати за июнь 2004 года о свободе выражения мнений в средствах массовой информации предусматривает создание комиссии по рассмотрению жалоб в составе пяти независимых членов. Был также создан совет по делам печати, которому, в частности, поручено разработать кодекс профессиональной этики журналиста, где будет непосредственно запрещена расовая дискриминация. Наряду с этим он будет уполномочен составлять рекомендации и давать руководящие указания.

43. Г-н де ГУТТ (Докладчик по Люксембургу) горячо благодарит люксембургскую делегацию за точность и качество ответов на вопросы членов Комитета; состоявшийся обмен информацией является пример серьезности и профессионализма и служит блестящей иллюстрацией плодотворного диалога, к которому Комитет стремится в отношениях с государствами-участниками.

44. Г-н де Гутт полагает, что нужно будет выделить и включить в заключительные замечания целый ряд позитивных аспектов, в частности верную политику государства-участника в регулировании миграционных потоков, активные усилия правительства по укреплению механизма борьбы с расизмом и создание для этого соответствующих учреждений, создание бюро по рассмотрению жалоб в целях осуществления пункта 2 статьи 14 Конвенции и, наконец, новый закон о печати, который предусматривает разработку кодекса профессиональной этики работников СМИ. Комитету следует также упомянуть в своих заключительных замечаниях принятые государством-участником позитивные меры для содействия интеграции детей в школах и для поощрения многокультурности.

45. При этом Докладчик считает, что все же некоторые рекомендации должны касаться применения отдельных положений Конвенции. Так, в связи со статьей 2 Конвенции ряд членов Комитета выразили пожелание, чтобы Люксембург рассмотрел вопрос о ратификации Конвенции № 161 о сокращении безгражданства, Международную конвенцию о защите всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенцию Совета Европы о киберпреступности.

46. Что касается осуществления статьи 4, то законодательство Люксембурга в целом представляется удовлетворительным, но г-н де Гутт полагает, что его следует дополнить запрещением или криминализацией действий организаций, подстрекающих к расовой дискриминации и ненависти, а также включением отягчающего обстоятельства для преступных деяний с расистской подоплекой.

47. В отношении статьи 5 Докладчику думается, что государство-участник должно еще прочнее укреплять права наиболее уязвимых групп, в частности беженцев, просителей убежища, неграждан страны и мусульман. Ему также следовало бы активизировать борьбу с дискриминацией, от которой продолжают страдать иностранцы и иммигранты в областях труда, занятости и жилища, и привлекать внимание частного сектора к тем проблемам, с которыми указанные группы сталкиваются в жилищной сфере. Кроме того, ему нужно прилагать дополнительные усилия в борьбе против торговли людьми, в частности женщинами из стран Восточной Европы, а также против контрабанды рабочей силы и незаконной занятости иностранных работников, и содействовать более активному признанию мусульманской религии.

48. Что касается осуществления статьи 6 Конвенции, то, если г-н де Гутт правильно понимает, в следующем периодическом докладе Люксембурга будут приведены данные о количестве жалоб, уголовных дел и судебных решений по делам о расизме. По статье 7 Комитету, вероятно, следует рекомендовать государству-участнику усилить арсенал борьбы с распространением сообщений расистского содержания в СМИ. Аналогичным образом, Комитет мог бы рекомендовать Люксембургу ратифицировать Европейскую конвенцию о киберпреступности и бороться со стереотипами, которые бытуют в среде общественности, СМИ и административных органов, и обращать в этой связи более пристальное внимание на поведение должностных лиц.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Люксембурга за качество ее ответов и за стремление отвечать исчерпывающе и точно на вопросы членов Комитета, равно как и за то, что она предоставила часть выделенного ей времени для выступления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

50. Г-н БЕРНС благодарит членов Комитета за конструктивное рассмотрение доклада Люксембурга и заверяет Комитет в том, что позитивный отзыв его членов о докладе воспринимается его делегацией не как поощрение, а как стимул продолжать движение по тому пути, на котором его страна ведет ежедневную борьбу.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что на этом Комитет завершил рассмотрение десятого-тринадцатого периодических докладов Люксембурга.

52. *Делегация Люксембурга покидает зал заседаний.*

Первая (открытая) часть заседания завершается в 12 час. 20 мин.
